

**PODLASKI URZĄD WOJEWÓDZKI  
W BIAŁYMSTOKU**

**Egz. Nr 1**

Podlaski Urząd Wojewódzki w Białymstoku  
KANCELARIA  
ADMINISTRACYJNA  
2009-04-10  
Ilość zał. ....  
poz. rej. .... / symb. Wydz. ....  
podpis .....

PODLASKI URZĄD WOJEWÓDZKI  
Wydział Polityki Społecznej  
Data ..... 1.0. KW. 2009 .....  
Ilość zał. .... Podpis .....

NK  
A

**PROTOKÓŁ KONTROLI**

**placówki zapewniającej całodobową opiekę osobom niepełnosprawnym**

**przewlekłe chorym lub osobom w podeszłym wieku**

**Domu „Złota Jesień” w Wólce Ratowieckiej 42**

**16-020 Czarna Białostocka**



DK-20313

**Białystok – kwiecień - 2009 r.**

## **PROTOKÓŁ**

**z kontroli kompleksowej placówki zapewniającej całodobową opiekę osobom niepełnosprawnym, przewlekle chorym lub osobom w podeszłym wieku - Domu „Złota Jesień” w Wólce Ratowieckiej 42, 16-020 Czarna Białostocka przeprowadzonej w dniu 30.03.2009r.**

Dom „Złota Jesień” w Wólce Ratowieckiej prowadzony jest w ramach działalności gospodarczej przez K.K spółka z. o. o. 16-020 Czarna Białostocka, Wólka Ratowiecka 42.

Adres Domu: Wólka Ratowiecka 42, 16-020 Czarna Białostocka. Dyrektorem Domu jest Pan Andrzej Klimiuk.

**Kontrolę przeprowadziły** – Ewa Feszler - kierownik zespołu – inspektor wojewódzki w Wydziale Polityki Społecznej Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku, Mieczysława Nartowicz – inspektor wojewódzki w Wydziale Polityki Społecznej Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku na podstawie upoważnienia Nr 90 z dnia 27.03.2009r. (PS.VI.MN.0939-90/09), wydanego z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Pana Andrzeja Kozłowskiego Dyrektora Wydziału Polityki Społecznej Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego.

**Przedmiot kontroli:** przestrzeganie standardów usług socjalno-bytowych oraz przestrzeganie praw osób przebywających w placówce.

## **Ustalenia kontroli**

### **I. Organizacja Domu i świadczone usługi bytowe**

Zgodnie z decyzją Wojewody Podlaskiego K.K Spółka z. o. o w Wólce Ratowieckiej 42 posiada zezwolenie na prowadzenie Domu „Złota Jesień” na czas określony do 31.12.2010 roku na 50 miejsc. W dniu kontroli w placówce przebywało 49 mieszkańców.

Placówka mieści się w dwukondygnacyjnym budynku – parter, I piętro. Przy wejściu do budynku wykonany jest podjazd dla osób niepełnosprawnych. W środku budynku zainstalowana jest winda. W 2008 r. budynek został ocieplony i wykonano elewację. Teren wokół Domu ogrodzony i zagospodarowany. Przed budynkiem wyłożone zostały kostką burkową chodniki, ustawione ławki.

#### **a) warunki bytowe**

Na parterze Domu znajdują się następujące pomieszczenia:

- pokój dyrektora,
- toaleta personelu,
- pokój socjalny pracowników,
- jadalnia,
- kuchnia, w której przygotowywane są posiłki,
- pokój dziennego pobytu,
- pralnia, w której prana jest odzież i pościel mieszkańców oraz wygospodarowane jest pomocnicze pomieszczenie do prania i suszenia,
- magazyn środków czystości,
- 2 łazienki wyposażone łącznie w: 4 prysznice, wannę, 4 umywalki, 5 sedesów,
- pokoje mieszkalne:
  - 3 pokoje jednoosobowe o powierzchni odpowiednio: **8,0m<sup>2</sup>, 8,20m<sup>2</sup>, 8,50m<sup>2</sup>**,
  - 4 pokoje dwuosobowe o powierzchni odpowiednio: 3 pokoje o powierzchni 14,20m<sup>2</sup> każdy oraz 15,0m<sup>2</sup>;
  - 3 pokoje trzyosobowe o powierzchni odpowiednio **14,0m<sup>2</sup>; 14,40m<sup>2</sup>; 16,80m<sup>2</sup>**;

Na I piętrze znajdują się następujące pomieszczenia:

- gabinet lekarski,
- palarnia,
- magazyn czystej pościeli,
- pokoje mieszkalne:
  - 6 pokoi jednoosobowych o powierzchni odpowiednio: 8,80m<sup>2</sup>; **7,90m<sup>2</sup>**; 8,50m<sup>2</sup>; **8,0m<sup>2</sup>**; **8,20m<sup>2</sup>**, 10,10m<sup>2</sup> w tym w dwóch pokojach zamontowane są umywalki,
  - 8 pokoi dwuosobowych o powierzchni odpowiednio: 15,10m<sup>2</sup>; 16,80m<sup>2</sup>; 14,60m<sup>2</sup>; 14,80m<sup>2</sup>; 16,50m<sup>2</sup>; 12,60m<sup>2</sup>; 13,10m<sup>2</sup>; 15,0m<sup>2</sup>;
  - 4 pokoje trzyosobowe o powierzchni odpowiednio **13,20m<sup>2</sup>; 14,20m<sup>2</sup>; 13,6m<sup>2</sup>**; 28,0m<sup>2</sup>;
- 3 łazienki wyposażone łącznie w: 3 prysznice, 2 wanny, 7 sedesów, 3 umywalki,

**Pięć pokoi jednoosobowych (2 na parterze i 3 na I piętrze) oraz 6 pokoi trzyosobowych (po 3 na każdej kondygnacji) nie posiada wymaganego ustawą metrażu tj. pokój jednoosobowy o powierzchni nie mniejszej niż 9 m<sup>2</sup> (uwzględniając 5% odstępstwa tj. 8,50m<sup>2</sup>) a pokój trzyosobowy o powierzchni nie mniejszej niż po 6 m<sup>2</sup> na osobę (uwzględniając 5% odstępstwa tj. 17,10m<sup>2</sup>).**



Wypożazone są w łózka, szafki przyłózkowe, szafy ubraniowe, krzesła w ilości odpowiadającej liczbie osób zamieszkujących w pokoju.

Placówka spełnia wymagane standardy w zakresie warunków sanitarnych tj. zapewnia możliwość korzystania z łazienek przez nie więcej niż pięć osób oraz toalet przez nie więcej niż 4 osoby. Dla 50 mieszkańców placówka zapewnia 7 pryszniczy, 3 wanny oraz 12 sedesów **Nie przy wszystkich urządzeniach sanitarnych zamontowane są uchwyty ułatwiające osobom mniej sprawnym korzystanie z tych urządzeń. Ponadto, przy części pryszniczy brakowało zasłon prysznicowych.**

#### **b) wyżywienie**

Placówka zapewnia, zgodnie z obowiązującymi wymogami mieszkańcom, trzy główne posiłki dziennie, wydawane w następujących godzinach:

- a) śniadanie - 8<sup>00</sup>,
- b) obiad - 13<sup>00</sup>,
- c) podwieczorek - 16<sup>00</sup>,
- d) kolacja - 18<sup>00</sup>.

Miedzy posiłkami mieszkańcy dostają owoce. W placówce istnieje możliwość przygotowywania posiłków dietetycznych zgodnie ze wskazaniem lekarza. W dniu kontroli czterech mieszkańców miało zaleconą dietę cukrzycową. Mieszkańcy posiłki spożywają na stołówce lub w pokojach mieszkalnych. W razie potrzeby są karmieni. W dniu kontroli 4 osoby wymagały karmienia.

Mieszkańcy mają zapewniony przez całą dobę dostęp do drobnych posiłków i napojów miedzy posiłkami. W lodówce, ustawionej w stołówce znajdowały się produkty – masło, wędlina, dżem, z których mieszkańcy mogą przygotować sobie kanapki. Na lodówce w chlebaku było pieczywo oraz czajnik bezprzewodowy. W stołówce znajduje się dystrybutor wody ciepłej i zimnej. Osoby bardziej sprawne mają w swoich pokojach czajnik bezprzewodowy.

#### **c) utrzymanie czystości, w tym pomoc w zakupie odzieży i obuwia**

Środki higieny osobistej (m.in. mydło, szampon, szczoteczki do zębów, maszynki do golenia) oraz środki czystości dla wszystkich mieszkańców zapewnia Dom. Środki czystości i ręczniki mieszkańcy mają w swoich pokojach.

Mieszkańcy mogą zrobić drobne przepierki w pomieszczeniu pomocniczym do prania i suszenia. Ustalono, że nikt z mieszkańców sam nie pierze. Odzież i pościel prana jest w pralkach przez pracowników placówki.

Mieszkańcy mają odzież i obuwie dostosowane do pory roku. Dom zapewnia wszystkim mieszkańcom odzież i obuwie oraz pomoc w ich zakupie. W trakcie kontroli stwierdzono, że odzież i pościel mieszkańców była czysta.

**Natomiast w szafkach z odzieżą u mieszkańców mniej sprawnych panował bałagan. Ubrania nie były poukładane. Ponadto ustalono, że osoby mniej sprawne fizycznie pozbawione są możliwości korzystania ze swojej indywidualnej odzieży i bielizny osobistej; ubierani są w odzież i bieliznę pozostającą we wspólnym użytkowaniu, co narusza ich prawo do godności i intymności.**

Pomieszczenia placówki zostały odnowione (we wszystkich pomieszczeniach ułożono podłogi panelowe), sprzątane nie rzadziej niż raz dziennie, panował w nich porządek, wolne od nieprzyjemnych zapachów.

## **II. Usługi opiekuńcze**

W dniu kontroli w placówce przebywało 49 mieszkańców, w wieku od 46 do 97 lat. Główne schorzenia mieszkańców to choroby wieku starszego i demencja. (Akta sprawy nr 2). Wśród mieszkańców 4 osoby wymagały całkowitej opieki i pomocy przy wykonywaniu czynności codziennych, 9 osób wymagało pomocy częściowej. Jeden mieszkaniec był osobą leżącą. Pozostali mieszkańcy załatwiają swoje potrzeby samodzielnie lub przy pomocy personelu.

Na wózkach poruszały się 2 osoby, a przy pomocy sprzętu ortopedycznego jedna osoba.

W placówce są 2 osoby ubezwłasnowolnione, opiekunami prawnymi tych mieszkańców są członkowie rodzin.

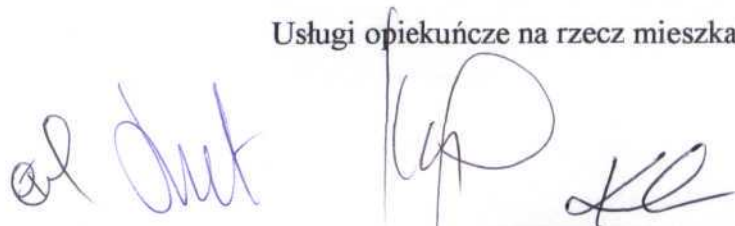
### **a) pomoc w podstawowych czynnościach życiowych, pielęgnacja, opieka higieniczna oraz opieka zdrowotna**

Wszyscy mieszkańcy Domu zgłoszeni są do lekarza podstawowej opieki zdrowotnej z NZOZ Poradnia Lekarza Rodzinnego Jadwiga Szerszenowicz w Białymstoku, ul. Piastowska 5. W placówce na ½ etatu zatrudniana jest dr Anna Renata Jachnik z powyższej poradni, która jest w placówce w poniedziałki, środy i piątki w godzinach 8-13 lub zależnie od potrzeb. Wypisuje mieszkańcom m.in. skierowania na badania, do szpitalu, recepty.

Ponadto, raz w tygodniu na 3 godziny lub w miarę potrzeb przyjeżdża na wizyty do mieszkańców lekarz psychiatra z NZOZ IDEA z Białegostoku w ramach kontraktu z NFZ.

Z-ca dyrektora wozi mieszkańców do poradni specjalistycznych i szpitala. Mieszkańcy ponoszą koszty paliwa. Mieszkańcy są pacjentami m.in. poradni endokrynologicznej, neurologicznej, laryngologicznej, stomatologicznej.

Usługi opiekuńcze na rzecz mieszkańców świadczy:





- 5 opiekunek, zatrudnionych na umowę o pracę,
- 1 opiekunka zatrudniona na umowę,
- 1 sprzątaczką zatrudnioną na umowę o pracę,
- 1 pielęgniarką zatrudnioną na umowę o pracę,

Opiekunki pracują w systemie dwuzmianowym w godzinach 7<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> oraz 19<sup>00</sup>-7<sup>00</sup>, natomiast sprzątaczką i pielęgniarką w godzinach 6<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>.

Zgodnie z grafikiem pracy na miesiąc marzec 2009 r. (akta sprawy nr 3) na dyżurze w ciągu dnia w godzinach od 7<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> były dwie opiekunki a na dyżurze nocnym jedna opiekunka. Zgodnie z wyjaśnieniami z-cy dyrektora, w miesiącu kwietniu i marcu pracownicy wykorzystują zaległe urlopy w związku z czym na dyżurze dziennym jest o jedną osobę mniej.

Z mieszkańcami pracują także:

- fizjoterapeuta – zatrudniony na umowę o pracę, pracuje w godzinach 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>. W Domu nie ma urządzonej sali do rehabilitacji. Zgodnie z wyjaśnieniami dyrektora prowadzi z mieszkańcami rehabilitację przyłóżkową.
- kierownik ds. medyczno-opiekuńczych - zatrudniony na umowę o pracę, pracuje w godzinach 7<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>. Prowadzi m.in. zajęcia z terapii zajęciowej dla mieszkańców.

Akta osób zatrudnionych w placówce nie były dostępne w placówce, znajdują się biurze księgowym obsługującym placówkę (akta sprawy nr 4). Na podstawie xera dyplomu ustalono, że pielęgniarka posiada wykształcenie policealne, ukończyła Medyczne Studium Zawodowe w zawodzie pielęgniarka, posiada prawo wykonywania zawodu, cztery opiekunki posiada wykształcenie zawodowe, jedna – średnie.

Usługi fryzjerskie oraz strzyżenie wykonuje jedna z opiekunek.

Ponadto w placówce zatrudnione są na umowę o pracę 2 kucharki, dyrektor, zastępca dyrektora oraz gospodarz obiektu na umowę zlecenie.

#### **b) pomoc w załatwianiu spraw osobistych**

Pomoc mieszkańcom w załatwianiu spraw osobistych świadczy Dyrektor. Mieszkańcy nie są meldowani w placówce, za wyjątkiem dwóch osób zameldowanych na pobyt stały, które nie miały miejsca stałego zameldowania. Dyrektor prowadzi ewidencję pobytu mieszkańców tj. kiedy przybył, kiedy odszedł. Wszystkie osoby posiadają wymienione dowody osobiste.

Zgodnie z wyjaśnieniami Dyrektora, mieszkańcy nie uczestniczyli w wyborach powszechnych, ponieważ żaden z mieszkańców nie wyrażał takiej potrzeby.

Dyrektor Domu prowadzi depozyty mieszkańców, które przechowuje w kasetce pancernej. Zgodnie z wyjaśnieniami są to pieniądze, które dla mieszkańca zostawia rodzina tj. m. in. środki na pokrycie kosztu leków, opłaty za dojazdy do lekarzy specjalistów oraz własne

wydatki. Każda osoba ma założoną kopertę w której przechowywane są jego środki finansowe. Przychody i dochody rozliczane są miesięcznie. Pieniądze mieszkaniac może pobrać każdego dnia.

### **c) organizacja czasu wolnego oraz kontakty z otoczeniem**

W ramach organizacji czasu wolnego w placówce prowadzona jest terapia zajęciowa w formie zajęć plastycznych i muzycznych.. Zajęcia odbywają się w pokoju dziennego pobytu na parterze. Ponadto, w pokoju tym znajdują się książki, które mogą mieszkańcy czytać oraz wykładana jest prasa kolorowa, przynoszona przez pracowników oraz kupowana przez placówkę tj. Kurier Poranny, Gazeta Wyborcza, Dziennik oraz Angora.

Większość mieszkańców ma w swoich pokojach telewizory. W okresie letnim większość czasu wolnego mieszkańcy spędzają na placu przed budynkiem.

Jak wynika z wyjaśnień z-cy dyrektora 7 mieszkańców nikt nie odwiedza. Pozostali mieszkańcy utrzymują systematyczny kontakt ze swoimi rodzinami. Na okres Świąt zabierane do domów są 2-3 osoby. Spotkania z osobami bliskimi odbywają się w pokojach mieszkalnych.

Opiekę duszpasterską zapewnia ksiądz katolicki z parafii z Czarnej Wsi Kościelnej. Odprawia on raz w miesiącu na stołówce msze św. natomiast ksiądz prawosławny przyjeżdża w miarę potrzeb.

Uroczyscie obchodzone są w placówce Święta Wielkanocne i Bożego Narodzenia, zgodnie z wyznaniem osób przebywających.

### **III. Przestrzeganie praw mieszkańców.**

Zasady pobytu i odpłatności w placówce reguluje umowa zawierana pomiędzy K.K. spółką z. o. o. a osoba przyjmowaną lub członkiem rodziny, który umieszcza daną osobę (akta sprawy nr 1). Zgodnie z § 1 cytowanej umowy Dom zapewnia świadczenie

a) usług opiekuńczych poprzez:

- udzielenie pomocy w podstawowych czynnościach życiowych,
- pielęgnację, w tym pielęgnację w czasie choroby,
- opiekę higieniczną,
- pomoc medyczną lekarza rodzinnego,
- niezbędną pomoc w załatwianiu spraw osobistych oraz

b) usług bytowych poprzez:

- miejsce pobytu,
- wyżywienie,
- utrzymanie czystości.



Odpłatność w placówce wynosi 1300 zł, plus koszt leków oraz transportu do lekarzy specjalistów.

Teren wokół placówki jest ogrodzony. Furtka przy wejściu na teren otwierana jest na dzwonek. Mieszkańcy mogą swobodnie poruszać się po terenie placówki. Osoby najbardziej sprawne mają klucz od drzwi wejściowych i furtki i po poinformowaniu pracownika będącego na dyżurze wychodzą poza placówkę. Osoby mniej sprawne poza teren placówki wychodzą z pracownikiem.

Dyrektor umożliwia mieszkańcom bezpłatne korzystanie z telefonu stacjonarnego w sytuacji gdy mieszkaniowiec chce się pilnie skontaktować z rodziną. Całą korespondencję listonosz przynosi do dyrektora, który przekazuje mieszkańcom świadomym osobiście, natomiast w stosunku do osób mniej sprawnych wyjaśnia korespondencję i odpowiada na listy.

**W trakcie kontroli stwierdzono naruszanie prawa mieszkańców do godności i intymności, poprzez korzystanie kilku osób z tej samej odzieży i bielizny oraz brak kotar prysznicowych.**

Dokonano wpisu do książki kontroli pod poz. Nr 10.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Dyrektor Domu „Złota Jesień” w Wólce Ratowieckiej.

Zgodnie z § 15 ust. 2 pkt 7 oraz § 16 ust. 1, 3 i 4 rozporządzenia Ministra Polityki Społecznej z dnia 23 marca 2005 r. w sprawie nadzoru i kontroli w pomocy społecznej (Dz. U. Nr 61, poz. 543 z późn. zm.) Dyrektorowi Domu „Złota Jesień” przysługuje prawo do:

- zgłoszenia na piśmie, przed podpisaniem protokołu, umotywowanych zastrzeżeń do ustaleń zawartych w protokole do Dyrektora Wydziału Polityki Społecznej Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania,
- odmowy podpisania protokołu; Kierownik składa wówczas wyjaśnienia przyczyn tej odmowy w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu.

Podpisy kontrolujących

- 1/ Emilia Fesler
- 2/ Mienysław Karbowicz

**DYREKTOR**  
K.K. Spółka z o.o.  
10-020 WÓŁKA RATOWIECKA  
tel. (085) 710 31 42  
REGON 141906, NIP 636603850  
Andrzej Klimiuk  
(data i podpis Dyrektora placówki)